

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome

FC8042



User manual / 用户手册

PHILIPS

ENGLISH	5
БЪЛГАРСКИ	6
ČEŠTINA	7
DANSK	8
DEUTSCH	9
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	10
ESPAÑOL	11
EESTI	12
SUOMI	13
FRANÇAIS	14
HRVATSKI	15
MAGYAR	16
ITALIANO	17
한국어	18
LIETUVIŠKAI	19
LATVIEŠU	20
NEDERLANDS	21
NORSK	22
POLSKI	23
PORTUGUÊS	24
ROMÂNĂ	25
РУССКИЙ	26
SLOVENSKY	27
SLOVENŠČINA	28

SRPSKI	29
SVENSKA	30
ภาษาไทย	31
TÜRKÇE	32
УКРАЇНСЬКА	33
TIẾNG VIỆT	34
繁體中文	35
简体中文	36
فارسی	37
العربية	38

Super Parquet nozzle

This nozzle enables you to clean and polish your hard floor. The two microfibre discs help to remove even the finest dust. The rotating discs also polish your hard floor in one go.

Never use water to clean wooden floors or parquet.

To clean the Super Parquet nozzle:

- 1** To clean the pads, remove the Super Parquet nozzle from the appliance and vacuum clean the pads while they are still attached to the nozzle. Clean the pads at the lowest suction power setting.
- 2** To clean the pads more thoroughly, remove them from the Super Parquet nozzle by pulling them off the discs. The pads are fastened to the discs with Velcro.
 - ▶ You can clean the pads in warm water with a mild detergent.
 - ▶ You can even clean the pads in the washing machine.

Wash the pads separately.    

Never use bleach or fabric softener to clean the pads.

Make sure the pads are clean and dry before you use them again.

3 Reattach the red sides of the clean pads to the discs.

The light blue sides of the pads need to be in contact with the floor, not the red sides!

Replace the pads at least every three months.

New pads are available from your local Philips dealer under type number HR8041.

Накрайник за паркет Super Parquet

Този накрайник ви позволява да чистите и полирате твърдия си под. С помощта на двата микрофибърни диска може да премахнете дори най-фините частици прах. Освен това въртящите се дискове полират твърдия ви под с едно движение.

Никога не използвайте вода за почистване на дървени подове или паркет.

За да почистите накрайника Super Parquet:

- 1** За да почистите подложките, свалете накрайника Super Parquet от уреда и почистете с прахосмукачка подложките, докато все още са свързани към накрайника. Почистете подложките при настройката за най-ниска засмукваща мощност.
- 2** За да почистите подложките по-добре, свалете ги от накрайника Super Parquet, като ги издърпате навън от дисковете. Подложките са закрепени към дисковете с велкро.
 - ▶ Можете да почиствате подложките в топла вода с мек почистващ препарат.
 - ▶ Дори можете да почиствате подложките в пералната машина.

Мийте подложките отделно.    

Никога не използвайте белина или омекотител за тъкани за почистване на подложките.

Уверете се, че подложките са чисти и сухи, преди да ги използвате отново.

- 3** Закачете отново червените страни на чистите подложки към дисковете.

Светлосините – а не червените – страни на подложките трябва да бъдат в контакт с пода!

Сменяйте подложките най-малко веднъж на всеки три месеца.

Нови подложки се предлагат от местния представител на Philips под номер HR8041.

Hubice Super Parquet

Hubice umožní snadné čištění a stírání tvrdých podlah.
Dva kotouče z mikrovláken pomohou odstranit i ten nejjemnější prach.
Rotující kotouče přitom také vyleští podlahu.

Nikdy nepoužívejte k čištění dřevěných podlah nebo parketů.

Čištění hubice Super Parquet:

- 1** Chcete-li vyčistit polštářky, sejměte ze zařízení hubici Super Parquet a vysajte polštářky, dokud jsou nasazené na hubici. Polštářky vysávejte na nejnižší nastavení sání.
- 2** Chcete-li vyčistit polštářky důkladněji, sejměte je z hubice Super Parquet stáhnutím z kotoučů. Polštářky jsou upevněné na kotouče pomocí suchého zipu.
 - ▶ Polštářky můžete očistit teplou vodou se slabým čisticím prostředkem.
 - ▶ Polštářky můžete dokonce vyprat v pračce.

Polštářky perte samostatně. 

K čištění polštářků nikdy nepoužívejte bělidlo nebo změkčovač tkanin.

Před dalším použitím se ujistěte, že polštářky jsou čisté a suché.

- 3** Červené strany čistých polštářků znovu připojte ke kotoučům. Světle modré strany polštářků se musí dotýkat podlahy, nikoli červených stran!
Vyměňte polštářky alespoň jednou za tři měsíce.
Nové polštářky jsou dostupné u místního prodejce Philips pod typovým označením HR8041.





Super Parquet-mundstykke

Med dette mundstykke kan du rense og polere dine hårde gulve. De to mikrofiberdiske kan fjerne selv det fineste støv. De roterende skiver polerer også dit hårde gulv på én gang.

Brug aldrig vand til rengøring af træ- eller parketgulve.

Sådan renses Super Parquet-mundstykket:

- 1** Du kan rense puderne ved at tage Super Parquet-mundstykket af og støvsuge puderne, mens de sidder på mundstykket. Rens puderne ved laveste sugestyrke.
- 2** Du kan rense puderne ekstra grundigt ved at tage dem af Super Parquet-mundstykke, hvilket gøres ved at trække dem af diskene. Puderne er sat fast til diskene med velcro.
 - ▶ Puderne kan vaskes i varmt vand med et mildt vaskemiddel.
 - ▶ Du kan endda komme puderne i vaskemaskinen.

Vask puderne separat.    

Brug aldrig blegemiddel eller skyllemiddel til rengøring af puder.

Sørg for, at puderne er rene og tørre, inden de bruges igen.

3 Sæt de rene puders røde sider tilbage på diskene.

Det er pudernes lyseblå sider, som skal være i kontakt med gulvet - ikke de røde!

Puderne bør udskiftes mindst hver tredje måned.

Nye puder kan købes hos din lokale Philips-forhandler under typenummer HR8041.

Super-Parkettbürste

Mit dieser Düse können Sie Ihren Hartboden reinigen und polieren. Die beiden Mikrofaser-Discs entfernen selbst feinste Staubpartikel. Die rotierenden Discs polieren Ihre Hartböden außerdem im gleichen Arbeitsschritt.

Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen von Holzböden und Parkett.

So reinigen Sie die Super-Parkettbürste:

- 1** Zum Reinigen der Pads entfernen Sie die Super-Parkettbürste vom Gerät, und saugen Sie die Pads mit dem Staubsauger ab, während sie noch an der Bürste angebracht sind. Reinigen Sie die Pads mit der niedrigsten Saugleistungseinstellung.
- 2** Um die Pads gründlicher zu reinigen, entfernen Sie sie von der Super-Parkettbürste, indem Sie sie von der Disc abziehen. Die Pads sind mithilfe von Klettband an den Discs befestigt.
 - ▶ Reinigen Sie die Pads in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
 - ▶ Sie können die Pads sogar in der Waschmaschine reinigen.

Waschen Sie die Pads separat.    

Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Weichspüler zum Reinigen der Pads.

Stellen Sie sicher, dass die Pads sauber und trocken sind, bevor Sie sie erneut verwenden.

3 Befestigen Sie die rote Seite der Pads an den Discs.

Die hellblaue Seite der Pads muss in Kontakt mit dem Boden sein, nicht die rote Seite!

Ersetzen Sie die Pads mindestens alle drei Monate.

Neue Pads sind bei Ihrem Philips Händler unter der Typennummer HR8041 erhältlich.

Πέλμα Super Parquet

Με αυτό το πέλμα μπορείτε να καθαρίζετε και να γυαλίζετε τα σκληρά δάπεδα. Οι δύο δίσκοι από μικροΐνες απομακρύνουν ακόμα και τα πιο μικρά μόρια σκόνης, ενώ με τους περιστρεφόμενους δίσκους μπορείτε να γυαλίζετε τα σκληρά δάπεδα με μία κίνηση.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό για να καθαρίσετε ξύλινα δάπεδα ή παρκέ.

Για να καθαρίσετε το πέλμα Super Parquet:

- 1** Για να καθαρίσετε τα πανάκια, αφαιρέστε το πέλμα Super Parquet από τη συσκευή και καθαρίστε τα πανάκια με την ηλεκτρική σκούπα ενώ είναι ακόμα προσαρτημένα στο πέλμα. Καθαρίστε τα πανάκια στη χαμηλότερη ρύθμιση απορροφητικής δύναμης.
- 2** Για να καθαρίσετε τα πανάκια πιο διεξοδικά, αφαιρέστε τα από το πέλμα Super Parquet τραβώντας τα από τους δίσκους. Τα πανάκια είναι στερεωμένα στους δίσκους με βέλκρο.
 - ▶ Μπορείτε να καθαρίσετε τα πανάκια με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
 - ▶ Μπορείτε ακόμα και να τα βάλετε στο πλυντήριο.

Να πλένετε τα πανάκια ξεχωριστά από άλλα τεμάχια.   

Μην καθαρίζετε ποτέ τα πανάκια με λευκαντικό ή μαλακτικό.

Βεβαιωθείτε ότι τα πανάκια είναι καθαρά και στεγνά πριν από κάθε χρήση.

- 3** Τοποθετήστε τα καθαρά πανάκια πάνω στους δίσκους, συνδέοντάς τα από την κόκκινη πλευρά.

Τα πανάκια πρέπει να έρχονται σε επαφή με το δάπεδο από την γαλάζια και όχι από την κόκκινη πλευρά!

Να αντικαθιστάτε τα πανάκια τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες. Μπορείτε να βρείτε καινούργια πανάκια από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips, με αριθμό τύπου HR8041.

Cepillo Super Parquet

Este cepillo le permite limpiar y pulir los suelos duros. Los dos discos de microfibra son perfectos para eliminar las partículas de polvo más finas. Los discos giratorios también dan brillo a los suelos duros de una sola vez.

Nunca utilice agua para limpiar suelos de madera o parquet.

Para limpiar el cepillo Super Parquet:

- 1** Para limpiar las almohadillas, extraiga el cepillo Super Parquet del aparato y aspire las almohadillas mientras siguen conectadas al cepillo. Limpie las almohadillas en la posición de potencia de succión más baja.
- 2** Para limpiar las almohadillas más a fondo, retírelas del cepillo Super Parquet sacándolas de los discos. Las almohadillas están sujetas a los discos con velcro.
- Puede limpiar las almohadillas con agua tibia y un detergente suave.
- Incluso puede lavar las almohadillas en la lavadora.

Lave las almohadillas por separado.    

Nunca use lejía ni suavizante para limpiar las almohadillas.

Asegúrese de que las almohadillas están limpias y secas antes de volver a utilizarlas.

- 3** Vuelva a conectar los lados rojos de las almohadillas limpias a los discos.

Los lados en azul claro de las almohadillas tienen que estar en contacto con el suelo, no los lados rojos.

Sustituya las almohadillas por lo menos cada tres meses.

Puede adquirir almohadillas nuevas en su distribuidor local de Philips con el número de modelo HR8041.

Super Parquet' otsak

Otsak võimaldab teil puhastada ja poleerida kõvakattega põrandaid. Kaks mikrokiudmaterjalist ketast aitavad eemaldada ka kõige peenema tolmu. Ühtlasi poleerivad pöörlevad kettad teie kõvakattega põranda juba esimesel korral.

Ärge kasutage puitpõranda või parketi puhastamisel vett.

Super Parquet' otsakuga puhastamiseks tehke järgmist.

- 1** Padjandite puhastamiseks eemaldage Super Parquet' otsak seadme küljest ja puhastage ikka veel otsaku küljes olevad padjandid tolmuimejaga. Puhastage padjandeid nõrgima imemisvõimsuse juures.
- 2** Padjandite põhjalikumalt puhastamiseks eemaldage need Super Parquet' otsaku küljest, tõmmates need ketaste küljest ära. Padjandid on kinnitatud takjaribaga.
 - ▶ Padjandeid võite pesta soojas vees, millele on lisatud õrnatoimelist pesuainet.
 - ▶ Padjandeid võite pesta ka pesumasinas.

Peske padjandeid eraldi.    

Ärge kasutage padjandite puhastamiseks valgendit ega kangapehmendit.

Enne uuesti kasutamist veenduge, et padjandid on puhtad ja kuivad.

- 3** Kinnitage puhaste padjandite punased pooled uuesti ketaste külge. Vastu põrandat peavad puutuma padjandite helesinised (mitte punased!) pooled.

Vahetage padjandeid vähemalt iga kolme kuu järel.

Uued padjandid saate muretseda Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja käest tüübinumbriga HR8041.

Tehokas parkettisuutin

Tällä suuttimella voit puhdistaa ja kiillottaa kovat lattiapintasi. Kaksi mikrokuituista levyä poistavat hienoimmatkin pölyhiukkaset. Pyörivät levyt myös kiillottavat kovat lattiapinnat samalla kertaa.

Älä koskaan puhdistaa puu- tai parkettilattioita vedellä.

Super Parquet -parkettisuuttimen puhdistus:

- 1** Puhdista tyyntä poistamalla Super Parquet -parkettisuutin laitteesta ja imuroimalla tyyntä, kun ne ovat vielä kiinni suuttimessa. Puhdista tyyntä pienimmällä imuteholla.
- 2** Puhdista tyyntä perusteellisemmin irrottamalla ne Super Parquet -parkettisuuttimesta. Tyyntä on kiinnitetty levyihin tarranauhakiinnityksellä, joten voit irrottaa ne vetämällä.
 - ▶ Voit puhdistaa tyyntä lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
 - ▶ Voit myös puhdistaa tyyntä pesukoneessa.

Pese tyyntä erikseen. 

Älä käytä valkaisuaineita tai huuhteluainetta tyyntien puhdistamiseen.

Varmista, että tyyntä ovat puhtaat ja kuivat, ennen kuin käytät niitä uudelleen.

3 Kiinnitä puhtaiden tyyntien punaiset puolet levyihin.

Vaaleansinisten puolten on oltava lattiapintaa vasten, ei punaisten puolten. Vaihda tyyntä vähintään kolmen kuukauden välein.

Voit ostaa uudet tyyntä tyyppinumerolla HR8041 paikalliselta Philips-jälleenmyyjältä.

Brosse Super Parquet

Cette brosse vous permet de nettoyer et lustrer les sols durs. Les deux disques en microfibre permettent d'éliminer les poussières les plus fines. Les disques rotatifs lustrent également vos sols durs en un seul passage.

N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer les parquets.

Pour nettoyer la brosse Spéciale Parquet :

- 1** Pour nettoyer les patins, retirez la brosse Spéciale Parquet de l'appareil et aspirez les patins lorsqu'ils sont encore fixés sur la brosse. Sélectionnez la puissance d'aspiration la plus basse.
- 2** Pour nettoyer les patins en profondeur, retirez-les de la brosse Spéciale Parquet en les détachant des disques. Les patins sont fixés aux disques à l'aide de Velcro.
 - ▶ Vous pouvez nettoyer les patins à l'eau chaude avec un détergent doux.
 - ▶ Vous pouvez même nettoyer les patins à la machine à laver.

Lavez les patins séparément.    

N'utilisez jamais d'eau de Javel ni d'assouplissant pour nettoyer les patins.

Assurez-vous que les patins sont propres et secs avant de les réutiliser.

3 Fixez les côtés rouges des patins propres aux disques.

Les côtés bleu clair des patins doivent être en contact avec le sol (pas les côtés rouges).

Remplacez les patins au moins une fois tous les trois mois.

De nouveaux patins sont disponibles auprès de votre revendeur Philips local sous la référence HR8041.

Usisna cijev za parkete

Ova cijev omogućava čišćenje i poliranje tvrdih podova. Dva diska od mikrovlakana pomažu ukloniti i najsitniju prašinu. Rotirajući diskovi omogućavaju poliranje tvrdog poda u jednom potezu.

Drvene podove i parkete nikada nemojte čistiti vodom.

Čišćenje usisne cijevi za parkete:

- 1** Kako biste očistili podloške, odvojite usisnu cijev za parkete od uređaja i usisajte ih dok su još uvijek pričvršćeni na cijev. Kod usisavanja koristite najnižu razinu usisne snage.
- 2** Želite li ih očistiti temeljitije, podloške odvojite s diskova usisne cijevi za parkete. Podlošci su na diskove pričvršćeni čičkom.
 - ▶ Podloške možete oprati toplom vodom i blagim deterdžentom.
 - ▶ Možete ih oprati i u perilici.

Podloške perite zasebno. 

U pranju nemojte koristiti izbjeljivače ili omekšivače.

Prije njihove ponovne upotrebe provjerite jesu li podlošci čisti i suhi.

- 3** Crvenu stranu čistih podložaka okrenite prema diskovima i vratite ih na mjesto.

Prema podu mora biti okrenuta svijetlo plava, a ne crvena strana podložaka!

Podloške mijenjajte barem jednom svaka tri mjeseca.

Novo podloške možete kupiti kod lokalnog prodavača proizvoda tvrtke Philips, a dostupni su pod serijskim brojem HR8041.





Super Parquet szivófej

A szivófej lehetővé teszi a kemény padló tisztítását és polírozását. A két mikroszálalás tárcsa segít eltávolítani még a legfinomabb port is. A forgótárcsák pedig a kemény padló polírozását is elvégzik, egyetlen menetben.

Fa padló és parketta tisztításához soha ne használjon vizet.

A Super Parquet szivófej tisztítása:

- 1** A párnák tisztításához távolítsa el a Super Parquet szivófejet a készülékről, és a porszívóval tisztítsa meg a párnákat, amíg még csatlakoztatva vannak a szivófejhez. A párnák tisztításához a legkisebb szívóerőt állítsa be.
- 2** A párnák alaposabb tisztításához távolítsa el azokat a Super Parquet szivófejről úgy, hogy lehúzza őket a tárcsákról. A párnák tépőzárral vannak a tárcsákhoz rögzítve.
 - ▶ A párnák meleg vízzel és enyhe mosószerrel tisztíthatók.
 - ▶ Mosógépben is tisztíthatja a párnákat.

Külön mossa a párnákat.    

Ne használjon fehérítőt vagy öblítőt a párnák tisztításához.

Az újbóli használat előtt ellenőrizze, hogy a párnák tiszták és szárazak-e.

3 A tiszta párnákat piros felületükkel illessze vissza a tárcsákra.

A párnáknak a világoskék felületükkel kell érintkezniük a padlóval, nem pedig a piros felületükkel!

Cserélje ki a párnákat legalább háromhavonta.

Új párnák a helyi Philips márkakereskedőnél rendelhetők HR8041 típuszámon.

Spazzola Super Parquet

Questa spazzola consente di pulire e lucidare il pavimento. I due dischi in microfibra consentono di rimuovere anche le particelle di polvere più piccole. I dischi rotanti lucidano il pavimento in una sola passata.

non usate mai acqua per pulire pavimenti in legno o parquet.

Per pulire la spazzola Super Parquet:

- 1** Per pulire i cuscinetti, rimuovete la spazzola Super Parquet dall'apparecchio e pulite i cuscinetti con un aspirapolvere quando ancora inseriti nella bocchetta. Utilizzate la minima potenza di aspirazione.
- 2** Per pulire i cuscinetti più accuratamente, rimuoveteli dalla spazzola Super Parquet facendoli scorrere dai dischi. I cuscinetti sono inseriti sui dischi con del velcro.
- Pulite i cuscinetti con acqua calda e detergente delicato.
- Potete anche lavare i cuscinetti in lavatrice.

lavate i cuscinetti separatamente.    

per pulire i cuscinetti, non usate candeggina o ammorbidenti.

verificate che i cuscinetti siano puliti e asciutti prima di utilizzarli nuovamente.

3 Inserite nuovamente i lati rossi dei cuscinetti puliti sui dischi.

I lati azzurri dei cuscinetti devono essere a contatto con il pavimento, non quelli rossi.

Sostituite i cuscinetti almeno ogni tre mesi.

Nuovi cuscinetti sono disponibili presso il vostro rivenditore Philips con il codice HR8041.

수퍼 파के 노즐

이 노즐을 사용하여 마룻바닥을 청소하고 광택을 낼 수 있습니다. 두 개의 극세사 디스크가 미세 먼지까지 제거합니다. 회전식 디스크로 바닥 광택도 한 번에 끝낼 수 있습니다.

나무 또는 마루 바닥을 물로 닦지 마십시오.

수퍼 파케 노즐을 청소하려면 다음과 같이 하십시오.

- 1** 패드를 청소하려면 청소기와 패드를 노즐에서 분리하지 않고 수퍼 파케 노즐을 제품에서 분리하십시오. 흡입력을 가장 낮게 설정하여 패드를 청소하십시오.
- 2** 패드를 더 깨끗하게 하려면 패드를 디스크에서 당겨 빼면서 수퍼 파케 노즐로부터 분리하십시오. 패드는 디스크에 벨크로로 고정되어 있습니다.
 - ▶ 패드는 중성 세제를 섞은 따뜻한 물로 세척할 수 있습니다.
 - ▶ 세탁기를 사용하여 패드를 세척할 수도 있습니다.

패드를 개별적으로 세탁하십시오. 

표백제 또는 섬유 유연제를 사용하여 패드를 세척하지 마십시오.

다시 사용하기 전에 패드를 세척하고 물기를 제거했는지 확인하십시오.

- 3** 청소 패드의 빨간 쪽을 디스크에 다시 부착하십시오. 바닥과 닿는 부분은 빨간색 쪽이 아닌 패드의 연한 파란색 쪽입니다. 적어도 3개월에 한 번 패드를 교체하십시오. 새 패드는 필립스 대리점에서 모델 번호 HR8041로 구매할 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

„Super Parquet“ antgalis

Šiuo antgaliu galėsite valyti ir blizginti kietas grindis. Du mikropluošto diskai padės pašalinti net smulkiausias dulkeles. Be to, besisukantys diskai tuo pačiu išblizgins jūsų kietas grindis.

Niekada naudokite vandens medinėms grindims ar parketui valyti.

„Super Parquet“ antgalio valymas:

- 1** Pagalvėlėms valyti nuimkite „Super Parquet“ antgalį nuo įrenginio ir išsiurbkite pagalvėles, nenuėmę jų nuo antgalio. Pagalvėles valykite nustatę mažiausią siurbimo galią.
- 2** Jeigu norite išvalyti pagalvėles kruopščiau, nuimkite jas nuo „Super Parquet“ antgalio atplėsdami jas nuo disko. Pagalvėlės pritvirtintos prie disko Velcro juosta.
 - ▶ Galite plauti pagalvėles šiltame vandenyje, naudodami švelnią skalbimo priemonę.
 - ▶ Galite net plauti pagalvėles skalbimo mašinoje.

Plaukite pagalvėles atskirai. 

Plaudami pagalvėles niekada nenaudokite baliklio ar medžiagos minkštiklio.

Prieš vėl naudodami pagalvėles, įsitikinkite, kad jos yra švarios ir sausos.

3 Vėl prilipdykite raudonąsias pagalvėlių puses prie diskų.

Šviesiai mėlynos pagalvėlių pusės turi liestis su grindimis, o ne raudonos! Pakeiskite pagalvėles bent kartą per tris mėnesius.

Naujas pagalvėles galite įsigyti iš vietinio „Philips“ atstovo, jų tipo numeris – HR8041.


Super parketa uzgalis

Šis uzgalis sniedz iespēju notīrīt un nopolēt grīdu. Divi mikrošķiedru diski palīdz notīrīt pat vissmalkākos putekļus. Rotējošie diski nopolē jūsu cieto grīdu vienā piegājienā.

Nekad neizmantojiet ūdeni koka grīdu vai parketa tīrīšanai.

Lai iztīrītu Super Parquet uzgali:

- 1** Lai iztīrītu spilventiņus, noņemiet Super Parquet uzgali no ierīces un ar putekļsūcēju izsūciet spilventiņus, kamēr tie ir pievienoti uzgalim. Tīriet spilventiņus ar mazāko sūkšanas jaudas iestatījumu.
- 2** Lai rūpīgāk iztīrītu spilventiņus, noņemiet tos no Super Parquet uzgaļa, novelkot tos nost no diskiem. Spilventiņi tiek piestiprināti diskiem ar Velcro.
 - ▶ Varat nomazgāt spilventiņus siltā ūdenī ar vāju mazgāšanas līdzekli.
 - ▶ Varat arī mazgāt spilventiņus veļas mazgāšanas mašīnā.

Mazgājiet spilventiņus atsevišķi. 

Spilventiņu tīrīšanai nekad neizmantojiet balinātāju vai mīkstinātāju.

Pārliedzinieties, ka spilventiņi ir tīri un sausi, pirms tos izmantot atkārtoti.

3 Uzlieciet tīrīšanas spilventiņu sarkano pusi uz diskiem.

Spilventiņu gaiši zilajai pusei jābūt saiknē ar grīdu, nevis sarkano pusi!

Nomainiet spilventiņus vismaz reizi trīs mēnešos.

Jauni spilventiņi ir pieejami no vietējā Philips izplatītāja ar detaļas numuru HR8041.


Super Parquet-mondstuk

Met dit mondstuk kunt u uw harde vloer schoonmaken en polijsten. Dankzij de twee microvezelschijven kunt u zelfs het fijnste stof verwijderen. De draaiende schrijven polijsten tegelijkertijd uw harde vloer.

Gebruik nooit water voor het schoonmaken van uw houten vloeren of parket.

Het Super Parquet-mondstuk reinigen:

- 1** Om de pads te reinigen, verwijdert u het Super Parquet-mondstuk van het apparaat en zuigt u de pads schoon met de stofzuiger terwijl ze nog aan het mondstuk zijn bevestigd. Reinig de pads op de laagste zuigkrachtstand.
- 2** Om de pads nog grondiger te reinigen, verwijdert u deze van het Super Parquet-mondstuk door ze van de schijven te trekken. De pads zijn met klittenband aan de schijven bevestigd.
 - ▶ U kunt de pads reinigen in warm water met een mild schoonmaakmiddel.
 - ▶ U kunt de pads zelfs in de wasmachine reinigen.

Was de pads apart.    

Gebruik nooit bleekmiddel of wasverzachter om de pads te reinigen.

Zorg dat de pads schoon en droog zijn voordat u deze opnieuw gebruikt.

3 Bevestig de rode zijden van de schone pads weer op de schijven.

De lichtblauwe zijden van de pads zijn geschikt voor contact met de vloer; de rode zijden niet!

Vervang de pads minimaal een keer per drie maanden.

Nieuwe pads zijn verkrijgbaar bij uw lokale Philips-dealer via typenummer HR8041.

Suverent parkettmunnstykke

Med dette munnstykket kan du kan rengjøre og polere harde gulv. De to mikrofiberskivene hjelper til med å fjerne selv det fineste støvet. De roterende skivene polerer også harde gulv samtidig.

Bruk aldri vann for å rengjøre tregulv eller parkett.

Slik rengjør du Super Parquet-munnstykket:

- 1** For å rengjøre putene tar du Super Parquet-munnstykket av apparatet og støvsuger putene mens de fortsatt er festet til munnstykket. Rengjør putene på den laveste sugeeffektinnstillingen.
- 2** For å rengjøre putene grundigere tar du dem av Super Parquet-munnstykket ved å trekke dem av skivene. Putene er festet til skivene med borrelås.
 - ▶ Du kan rengjøre putene i varmt vann med et mildt rengjøringsmiddel.
 - ▶ Du kan også rengjøre putene i vaskemaskinen.

Vask putene separat.    

Bruk aldri blekemiddel eller tøymykner til å rengjøre putene.

Pass på at putene er rene og tørre før du bruker dem igjen.

3 Fest de røde sidene av rengjøringsputene til skivene.

De lyseblå sidene av putene må være i kontakt med gulvet, ikke de røde sidene.

Skift puter minst hver tredje måned.

Nye puter er tilgjengelige fra din lokale Philips-forhandler under typenummer HR8041.

Nasadka Super Parquet

Ta nasadka pozwala czyścić i polerować twarde podłogi. Dwie tarcze z mikrofibry pomagają usunąć nawet najdrobniejsze cząsteczki kurzu. Ponadto obracające się tarcze jednocześnie polerują twarde podłogi.

Nigdy nie używaj wody do czyszczenia drewnianych podłóg ani parkietów.

Aby wyczyścić nasadkę Super Parquet:

- 1** W celu wyczyszczenia wkładek zdejmij nasadkę Super Parquet z urządzenia i odkurz wkładki, nie zdejmując ich z nasadki. Wybierz najniższe ustawienie mocy ssania.
- 2** W celu dokładniejszego wyczyszczenia wkładek zdejmij je z nasadki Super Parquet, ściągając je z tarcz. Wkładki są zamocowane do tarcz na rzepy.
 - ▶ Wkładki można czyścić w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem.
 - ▶ Wkładki można nawet prać w pralce.

Pierz wkładki oddzielnie. 

Do czyszczenia wkładek nie używaj nigdy wybielacza ani zmiękczacza do tkanin.

Przed ponownym użyciem wkładek sprawdź, czy są czyste i suche.

- 3** Ponownie załóż wkładki na tarcze (z tarczą powinna stykać się czerwona strona wkładki).

Kontakt z podłogą powinna mieć jasnoniebieska strona wkładki, a nie czerwona!

Wymieniaj wkładki co najmniej raz na trzy miesiące.

Nowe wkładki są dostępne u lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips pod numerem produktu HR8041.


Escova Super Parquet

Esta escova permite-lhe limpar e polir o seu pavimento. Os dois discos em microfibras ajudam a remover até as partículas mais finas de pó. Os discos rotativos também pulam o seu pavimento numa só passagem.

Nunca utilize água para limpar chão de madeira ou parquet.

Para limpar a escova Super Parquet:

- 1** Para limpar as bases, retire a escova Super Parquet do aparelho e aspire as bases enquanto estas ainda estão fixas à escova. Limpe as bases na regulação mais baixa da potência de sucção.
- 2** Para lavar as bases em profundidade, retire-as da escova Super Parquet, puxando-as para fora dos discos. As bases estão fixas aos discos com velcro.
 - ▶ Pode lavar as bases em água quente com um detergente suave.
 - ▶ Também pode lavar as bases na máquina de lavar roupa.

Lave as bases em separado. 

Nunca utilize lixívia ou amaciador da roupa para lavar as bases.

Certifique-se de que as bases estão limpas e secas antes de as utilizar novamente.

3 Volte a encaixar os lados vermelhos das bases limpas nos discos.

Os lados azuis claros das bases têm de estar em contacto com o chão, não os lados vermelhos!

Substitua as bases, no mínimo, cada três meses.

Estão disponíveis bases novas junto do seu revendedor Philips local com a referência HR8041.


Cap de aspirare Super Parquet

Acest cap de aspirare vă permite să vă curățați și să vă lustruiți podeaua dură. Cele două discuri din microfibră ajută la îndepărtarea chiar și a celor mai fine particule de praf. Discurile rotative lustruiesc, de asemenea, podeaua dură dintr-o singură mișcare.

Nu utilizați niciodată apă pentru a curăța podele de lemn sau parchet.

Pentru a curăța capul de aspirare Super Parquet:

- 1** Pentru a curăța bureții, scoateți capul de aspirare Super Parquet din aparat și aspirați bureții în timp ce aceștia sunt încă montați pe capul de aspirare. Curățați bureții la cea mai mică de putere de aspirare.
 - 2** Pentru a curăța bureții mai bine, scoateți-i de pe capul de aspirare Super Parquet, trăgându-i de pe discuri. Aceștia sunt fixați pe discuri cu Velcro.
- ▶ Puteți curăța bureții în apă caldă cu un detergent neutru.
 - ▶ Puteți curăța bureții chiar și în mașina de spălat.

Spălați bureții separat. 

Nu folosiți înălbitor sau balsam pentru a curăța bureții.

Asigurați-vă că bureții sunt curați și uscați înainte de a-i utiliza din nou.

3 Reatașați părțile roșii ai bureților curățați la discuri.

Părțile de culoare albastru deschis ale bureților trebuie să intre în contact cu podeaua, nu cele roșii!

Înlocuiți bureții cel puțin o dată la fiecare trei luni.

Bureții noi sunt disponibili la distribuitorul local Philips sub codul de tip HR8041.

Насадка Super Parquet

Насадка подходит для очистки и полировки твердых покрытий. Два диска из микроволокна помогают избавиться даже от мельчайших частиц пыли. Вращающиеся диски позволяют полировать твердые полы за один прием.

Для уборки деревянных полов и паркета запрещается использовать воду.

Очистка насадки Super Parquet

- 1** Для очистки накладок необходимо снять насадку Super Parquet и очистить накладки с помощью пылесоса, не снимая их с насадки. Установите минимальную силу всасывания.
- 2** Для более тщательной очистки накладок извлеките их из дисков насадки Super Parquet. Накладки прикреплены к дискам с помощью фиксатора Velcro.
 - ▶ Накладки можно мыть теплой водой с добавлением мягкого чистящего средства.
 - ▶ Также накладки можно очистить в стиральной машине.

Очищайте накладки отдельно от других вещей.   

При очистке накладок запрещается использовать отбеливающие средства и кондиционер для белья.

Перед использованием убедитесь, что накладки чистые и сухие.

- 3** Заново установите накладки красной стороной к диску. Накладки должны касаться пола синей стороной, а не красной! Производите замену накладок не реже одного раза в три месяца. Накладки можно приобрести в местной торговой организации Philips (номер модели — HR8041).

Nástavec Super Parquet

Pomocou tohto nástavca môžete čistiť a leštiť tvrdé podlahy. Dva disky s podložkami z mikrovlákna pomáhajú odstrániť aj ten najjemnejší prach a rotačné disky súčasne lešia tvrdú podlahu.

Na čistenie drevených podláh alebo parkiet nikdy nepoužívajte vodu.

Čistenie nástavca Super Parquet:

- 1** Ak chcete vyčistiť podložky, odpojte nástavec Super Parquet od zariadenia, podložky nechajte nasadené na nástavci a povysávajte ich. Podložky čistíte pri najnižšom nastavení sacieho výkonu.
- 2** Ak chcete podložky vyčistiť dôkladne, potiahnutím smerom od diskov ich zložte z nástavca. Podložky sú k diskom pripevnené pomocou suchého zipsu.
 - ▶ Podložky môžete vyčistiť pomocou teplej vody a jemného saponátu.
 - ▶ Podložky môžete taktiež vyprať v práčke.

Podložky čistíte samostatne. 

Na čistenie podložiek nikdy nepoužívajte bielicidlo alebo aviváž.

Pred opätovným použitím sa uistite, že sú podložky čisté a suché.

- 3** Opätovne pripevnite červené strany čistých podložiek k diskom. Podložky sa musia dotýkať podlahy svetlomodrou stranou, nie červenou! Podložky vymieňajte minimálne raz za tri mesiace. Nové podložky sú k dispozícii u vášho miestneho predajcu výrobkov značky Philips pod typovým číslom HR8041.


Nastavek Super Parquet

S tem nastavkom lahko čistite in polirate trda tla. Ploščici iz mikrovlaknen odstranite tudi najmanjše prašne delce. Vrtljivi plošči hkrati tudi polirata trda tla.

Lesenih tal ali parketa ne čistite z vodo.

Čiščenje nastavka Super Parquet:

- 1** Blazinici očistite tako, da nastavek Super Parquet snamete z aparata in s sesalnikom očistite blazinici, ko sta še pritrjeni na nastavek. Blazinici očistite z najnižjo močjo sesanja.
- 2** Če blazinici želite očistiti temeljiteje, ju z nastavka Super Parquet odstranite tako, da ju potegneta s ploščic. Blazinici sta na plošči pritrjeni s sprijemalnim trakom.
 - ▶ Blazinici lahko očistite v topli vodi z blagim čistilnim sredstvom.
 - ▶ Lahko ju celo operete v pralnem stroju.

Blazinici umijte ločeno. 

Blazinic ne čistite z belilom ali mehčalcem za tkanino.

Blazinici morata biti pred ponovno uporabo čisti in suhi.

3 Rdeči strani čistih blazinic pritrdite na plošči.

Svetlo modri strani blazinic morata biti v stiku s tlemi, ne rdeči strani.

Blazinici zamenjajte vsaj vsake tri mesece.

Nove blazinice lahko naročite pri lokalnem Philipsovem prodajalcu pod oznako HR8041.

Vrhunska mlaznica za parket

Ova mlaznica vam omogućava da čistite i polirate tvrde podove. Dva diska od mikrofibera doprinose uklanjanju čak i najfinije prašine. Rotirajući diskovi takođe poliraju tvrdi pod u jednom prolazu.

Nikada nemojte da koristite vodu za čišćenje drvenih podova ili parketa.

Da biste očistili vrhunsku mlaznicu za parket:

- 1** Da biste očistili jastučice, skinite vrhunsku mlaznicu za parket sa aparata i usisajte jastučice dok su još na mlaznici. Očistite jastučice pomoću najmanje snage usisavanja.
- 2** Da biste temeljnije očistili jastučice, skinite ih sa vrhunske mlaznice za parket tako što ćete ih povući sa diskova. Jastučići su zakačeni za diskove pomoću „čičak“ trake.
 - ▶ Jastučice možete da očistite u toploj vodi sa blagim deterdžentom.
 - ▶ Možete čak i da ih operete u mašini za veš.

Odvojeno operite jastučice.    

Za čišćenje jastučića nikada nemojte da koristite izbeljivač niti omekšivač za tkaninu.

Proverite da li su jastučići čisti i suvi pre ponovne upotrebe.

3 Crvene strane čistih jastučića zakačite na diskove.

Svetloplave strane jastučića treba da budu u kontaktu sa podom, a ne crvene strane!

Jastučice menjajte bar na svaka tri meseca.

Novi jastučići dostupni su od lokalnog distributera Philips proizvoda pod tipskim brojem HR8041.






Super Parquet-munstycke

Med det här munstycket kan du rengöra och polera hårda golv. De två mikrofiberskivorna hjälper till att ta bort även de minsta dammpartiklarna. De roterande skivorna finputsar också dina hårda golv i ett svep.

Använd aldrig vatten för att rengöra trägolv eller parkett.

Så här använder du Super Parquet-munstycket:

- 1** För att rengöra kuddarna tar du bort Super Parquet-munstycket från apparaten och dammsuger kuddarna medan de fortfarande sitter fast på munstycket. Rengör kuddarna på sugeffektens lägsta inställning.
- 2** För att rengöra kuddarna mer noggrant tar du bort dem från Super Parquet-munstycket genom att dra bort dem från skivorna. Kuddarna sitter fast på skivorna med kardborreband.
 - ▶ Du kan rengöra kuddarna i varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel.
 - ▶ Du kan till och med tvätta kuddarna i tvättmaskinen.

Tvätta kuddarna separat.     

Använd aldrig blekmedel eller sköljmedel för att rengöra kuddarna.

Se till att kuddarna är rena och torra innan du använder dem igen.

- 3** Sätt tillbaka kuddarna med de röda sidorna mot skivorna. Den ljusblå sidorna på kuddarna måste vara i kontakt med golvet, inte de röda!
Byt ut kuddarna minst var tredje månad.
Kuddar finns att köpa hos din lokala Philips-återförsäljare med typnummer HR8041.

หัวดูด Super parquet

หัวดูดนี้ช่วยให้คุณสามารถทำความสะอาดและขัดเงาพื้นแข็งให้ได้ แผ่นดิสก์ไมโครโไฟเบอร์ทั้งสองจะช่วยขจัดฝุ่นที่มีขนาดเล็กมากๆ แผ่นดิสก์แบบหมุนจะช่วยขัดเงาพื้นแข็งไปพร้อมๆ กันอีกด้วย

อย่าใช้น้ำในการทำความสะอาดพื้นไม้หรือปาร์เก้

ในการทำความสะอาดหัวดูด Super Parquet

- 1 ในการทำความสะอาดแผ่น ให้ถอดหัวดูด Super Parquet ออกจากตัวเครื่อง แล้วดูดฝุ่นออกจากแผ่นในขณะที่ยังติดกับหัวดูด ทำความสะอาดแผ่นด้วยการดึงค้ำพลังดูดต่ำสุด
- 2 ในการทำความสะอาดแผ่นอย่างทั่วถึง ให้ถอดแผ่นออกจากหัวดูด Super Parquet โดยการดึงออกจากแผ่นดิสก์ แผ่นได้รับการยึดเข้ากับแผ่นดิสก์ด้วย Velcro
 - ▶ คุณสามารถทำความสะอาดแผ่นด้วยน้ำอุ่นผสมกับน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ ได้
 - ▶ คุณสามารถทำความสะอาดแผ่นในเครื่องซักผ้าได้ด้วย

แยกล้างแผ่นต่างหาก 

ห้ามใช้น้ำยาฟอกขาวหรือน้ำยาปรับผ้านุ่มในการทำความสะอาดแผ่น

ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นสะอาดและแห้งสนิท ก่อนที่คุณจะใช้งานอีกครั้ง

3 ติดด้านซ้ายของแผ่นทำความสะอาดเข้ากับดิสก์

แผ่นด้านสีฟ้าอ่อนต้องสัมผัสกับพื้น ไม่ใช่ด้านสีแดง!

เปลี่ยนแผ่นทุก 3 เดือนเป็นอย่างน้อย

แผ่นใหม่มีจำหน่ายที่ตัวแทนจำหน่าย Philips ในพื้นที่ของท่าน ภายใต้ชื่อรุ่น HR 8041





Süper Parke başlığı

Bu başlık sert zeminlerinizi temizlemenizi ve parlatmanızı sağlar. İki mikrofiber disk, en küçük tozları bile temizlemeye yardımcı olur. Dönen diskler de sert zeminlerinizi tek seferde parlatır.

Ahşap zeminleri veya parkeyi temizlerken asla su kullanmayın.

Süper Parke başlığını temizlemek için:

- 1** Pedleri, Süper Parke başlığını cihazdan çıkarıp pedler hala başlığa takılıyken elektrik süpürgeyle temizleyebilirsiniz. Pedleri en düşük emiş gücü ayarında temizleyin.
- 2** Pedleri daha iyi temizlemek için disklerden çekerek Süper Parke başlığından çıkarın. Pedler disklerle Velcro ile sabitlenmiştir.
 - ▶ Pedleri ılık su ve yumuşak bir deterjan kullanarak temizleyebilirsiniz.
 - ▶ Pedleri çamaşır makinesinde bile yıkayabilirsiniz.

Pedleri ayrı ayrı yıkayın.    

Pedleri temizlerken asla çamaşır suyu veya yumuşatıcı kullanmayın.

Pedleri tekrar kullanmadan önce temiz ve kuru olduklarından emin olun.

3 Temiz pedleri kırmızı tarafları disklerle temas edecek şekilde takın.

Pedlerin kırmızı tarafları değil, açık mavi tarafları yüzeye temas etmelidir. Pedleri en az üç ayda bir değiştirin.

Yerel Philips bayinizden HR8041 model numarası ile yeni pedler satın alabilirsiniz.

Насадка Super Parquet для паркету

Ця насадка дозволяє чистити і полірувати тверду підлогу. Два диска з мікрофібри допомагають усунути навіть найдрібніший пил. Диска, що обертається, також зразу й полірують тверду підлогу.

Ніколи не використовуйте воду для прибирання дерев'яної підлоги або паркету.

Чищення насадки Super Parquet:

- 1** Щоб почистити вкладки, зніміть насадку Super Parquet із пристрою і попилососьте вкладки, не від'єднуючи їх від насадки. Чистіть вкладки за налаштування найнижчої потужності всмоктування.
- 2** Щоб більш ретельно почистити вкладки, зніміть їх із насадки Super Parquet, відчепивши від дисків. Вкладки кріпляться до дисків на "липучку".
 - ▶ Вкладки можна помити в теплій воді з м'яким миючим засобом.
 - ▶ Вкладки можна навіть випрати у пральній машині.

Мийте вкладки окремо. 🧼 🧽 🧻 🌀

Ніколи не використовуйте для чищення вкладок відбілювач або пом'якшувач для тканин.

Перш ніж використовувати вкладки знову, переконайтеся, що вони чисті та сухі.

- 3** Встановіть чисті вкладки на місце червоною стороною до дисків.

З підлогою має контактувати світло-блакитна сторона вкладок, а не червона!

Заміняйте вкладки принаймні кожні три місяці.

Нові вкладки можна придбати в місцевого дилера Philips за номером артикулу HR8041.

Đầu lau sàn nhà Super Parquet

Đầu lau sàn nhà có thể giúp bạn lau và đánh bóng sàn nhà bằng chất liệu cứng. Hai đĩa sợi nhỏ giúp lau sạch những hạt bụi nhỏ nhất. Các đĩa xoay cũng đánh bóng sàn nhà cứng chỉ trong một lần lau.

Không dùng nước để làm sạch sàn gỗ.

Để chùi rửa đầu lau sàn nhà Super Parquet:

- 1** Bạn có thể rửa sạch các miếng xốp bằng cách tháo đầu lau sàn nhà Super Parquet ra khỏi thiết bị và cho hút bụi các miếng xốp trong khi vẫn gắn với đầu lau. Hãy điều chỉnh máy hút bụi ở chế độ hút thấp nhất khi rửa sạch các miếng xốp.
- 2** Để rửa các miếng xốp sạch hơn, bạn có thể tháo chúng ra khỏi đầu lau sàn nhà Super Parquet bằng cách rút chúng ra khỏi các đĩa. Các miếng xốp được gắn chặt vào các đĩa bằng khóa dán Velcro.
 - ▶ Bạn có thể rửa sạch các miếng xốp bằng nước ấm với một ít xà phòng.
 - ▶ Các miếng xốp thậm chí có thể giặt bằng máy giặt.

Giặt các miếng xốp riêng. 

Không bao giờ sử dụng chất tẩy trắng hoặc chất làm mềm vải để giặt các miếng xốp.

Đảm bảo rằng các miếng xốp sạch và khô trước khi bạn dùng chúng lại.

- 3** Gắn các cạnh màu đỏ của các miếng xốp sạch vào các đĩa trở lại. Các cạnh màu xanh nhạt của miếng xốp cần tiếp xúc với sàn nhà, chú không phải các cạnh màu đỏ!
Thay các miếng xốp ít nhất ba tháng một lần.
Các miếng xốp mới có bán tại đại lý Philips ở địa phương bạn theo mã loại HR8041.


超級拼花地板吸頭

此吸頭可以讓您清潔並磨光硬質地板。兩塊微纖維圓盤能清除最細小的微塵。旋轉圓盤也可一併磨光硬質地板。

切勿用水來清潔木質地板或拼花地板。

若要清潔超級拼花地板吸頭：

- 1** 若要清潔布墊，請將超級拼花地板吸頭從產品取下，但不要拆下吸頭上的布墊，並用吸塵器清潔布墊。請以最低吸力設定來清潔布墊。
- 2** 若要更徹底地清潔布墊，可將布墊從超級拼花地板吸頭上的圓盤拆下。布墊是以魔鬼氈固定在圓盤上。
 - ▶ 您可以使用溫水及溫和清潔劑清洗布墊。
 - ▶ 您甚至可以用洗衣機清潔布墊。

請分開清洗布墊。 

請勿使用漂白劑或布料柔軟劑來清潔布墊。

使用前，請確定布墊乾淨且乾燥。

- 3** 將乾淨布墊的紅色面貼到圓盤上。務必用布墊的淡藍色面接觸地板，而非紅色面！請至少每三個月更換一次布墊。請向您當地的飛利浦經銷商購買新的布墊 (型號 HR8041)。


超级木地板吸尘嘴

您可以通过此吸嘴清洁和磨光硬地板。两个微纤维圆盘有助于清洁极细小的灰尘。

切勿用水清洁木地板或镶木地板。

要清洁洁旋风吸嘴：

- 1** 要清洁软垫，请从产品上取下洁旋风吸嘴，使软垫仍然留在吸嘴上。以最低吸力设置清洁软垫。
- 2** 要更彻底地清洁软垫，请通过从圆盘上拉下的方式将其从洁旋风吸嘴上取下。软垫是用维可牢尼龙搭扣固定在圆盘上的。
 - ▶ 您可以用温水沾取温和的清洁剂清洁软垫。
 - ▶ 您甚至可以将软垫放在洗衣机中清洗。

请单独清洗软垫。 

切勿用漂白剂或纤维柔软剂清洁软垫。

再次使用之前，请先确保软垫清洁干燥。

- 3** 将清洁完毕的软垫的红色一侧固定到圆盘上。软垫接触地板的是淡蓝色一侧，而不是红色一侧！至少每三个月更换一次软垫。

您可以从当地的飞利浦经销商购买型号为 HR8041 的新软垫。

دهانک Super Parquet

این دهانک به شما امکان می دهد کف چوبی خانه خود را تمیز کرده و جلا دهید. دو دیسک میکروفیبری به شما کمک می کند که ریزترین ذرات را از جمع کنید. همچنین دیسکهای چرخشی کف اتاق را در یک نوبت تمیز خواهند کرد.

هرگز از آب برای تمیز کردن کفهای چوبی یا پارکت استفاده نکنید.

برای تمیز کردن دهانک Super Parquet به روش زیر عمل کنید:

۱ برای تمیز کردن دهانک Super Parquet از دستگاه جدا کرده و با استفاده از صفحاتی که هنوز به دهانک وصل می باشند جارو بکشید. صفحات را کمترین قدرت مکش تمیز کنید.

۲ برای تمیز کردن کاملتر صفحات، آنها را از دهانک Super Parquet با کشیدن دیسکها جدا کنید. صفحات بوسیله ولکرو به دیسکها وصل می شوند. همچنین می توانید صفحات را در آب گرم با قدری مایع ظرف شویی ملایم تمیز کنید. همچنین می توانید صفحات را با ماشین ظرف شویی تمیز کنید.

صفحات را به طور جداگانه بشویید. ↓ ↻ Ⓞ

هرگز از بلیچ یا نرم کننده پارچه برای تمیز کردن صفحات استفاده نکنید.

قبل از استفاده مجدد صفحات، مطمئن شوید که صفحات تمیز و خشک می باشند.

۳ بخشهای قرمز صفحات تمیز را مجدداً به دیسکها وصل کنید. چراغهای آبی کنار صفحات باید در تمایس با کف باشند نه با سطوح قرمز! لایه ها را هر سه ماه یکبار تعویض کنید. صفحات جدید را می توانید با شماره مدل HR8041 از فروشگاه Philips محل خود خریداری کنید.

فوهة خرطوم خشب الباركيه



هذه الفوهة تمكنك من تنظيف وتلميع الأرضيات الصلبة. والقرصان المصنوعان من الألياف الدقيقة يساعدانك في إزالة حتى أدق ذرات الأتربة. وتقوم الأقراص الدوارة كذلك بتلميع الأرضية الصلبة في حركة واحدة.

لا تستخدم الماء في تنظيف الأرضيات الخشبية أو الباركيه.

لتنظيف فوهة خرطوم خشب الباركيه:

١ لتنظيف الوسائد، قومي بإزالة فوهة الباركيه الفائقة من الجهاز ونظفي الوسائد بالمكنسة الكهربائية وهي لا تزال مثبتة بالفوهة. نظفي الوسائد باستخدام أقل إعداد لقوة الشفط.

٢ لتنظيف الوسائد نظافة أفضل، قومي بخلعها من الفوهة من خلال شدّها من الأقراص. الوسائد مثبتة بالأقراص بالفلكرو. يمكنك تنظيف الوسائد بالماء الدافئ مع منظف معتدل. يمكن حتى تنظيف الوسائد في غسالة الملابس.

اغسلي الوسائد على حدة.  

لا تستخدم المبيض أو مُلّين القماش في تنظيف الوسائد.

تأكدي من أن الوسائد نظيفة وجافة قبل استعمالها مجدداً.

٣ أعيدي تثبيت الجوانب الحمراء من وسائد التنظيف بالأقراص. يجب أن تكون الجوانب الزرقاء الفاتحة، وليس الجوانب الحمراء، للوسائد ملائمة للأرضية! استبدلي الوسائد كل ثلاثة أشهر على الأقل. تتوفر الوسائد الجديدة لدى موزع Philips المحلي تحت رقم الطراز HR8041.



www.philips.com



100% recycled paper
100% 循环再造纸

4222.000.4728.6